



The Easiest Floor Ever!

¡El Piso Más Fácil Que Existe!

TILE & PLANK FLOATING RESILIENT FLOORING

LOSA Y TABLA PISO RESISTENTE FLOTANTE

owners manual manual del usuario

- ▶ Installation / Instalación
- ▶ Maintenance / Mantenimiento
- ▶ Accessories / Accesorios
- ▶ Warranty / Garantía

Congratulations on purchasing the most innovative flooring product on the market in years.

Please read this manual prior to installation.

*It has been designed to enhance your experience of installing & maintaining the new resilient flooring **allure**.*

Felicidades por la compra del producto de pisos más innovador del mercado en años

Por favor lee el manual antes de proceder con la instalación.

Está diseñado para facilitar el proceso de instalación y mantenimiento del nuevo piso resistenteallure.

introduction

What makes allure so unique & revolutionary?

allure is the ultimate "do it yourself" flooring product. It's just that easy to install.

No messy adhesives or glue is necessary.

Because of **allure**'s flexibility the planks/tiles can be installed over uneven sub-floors or existing floors such as natural wood, concrete, vinyl, linoleum, and even ceramic. ***Saving you time and money!***

allure tile/plank looks and feels like ceramic or wood, yet it is water resistant, so it can be installed in moisture prone areas, like basements and bathrooms.

Each **allure** tile/plank secures to each other not your sub-floor, using the revolutionary GripStrip. It's free floating. No underlayment is necessary and **allure** is quiet and warm under foot.

Follow the instructions for installation in the next section and you will be enjoying your beautiful new floor in just a few hours.

introducción

¿Qué hace que allure sea tan revolucionario y único?

allure es lo último en productos "hazlo tú mismo" de pisos. Se instala así de fácil.

Sin necesidad de usar adhesivos o pegamentos engorrosos.

Gracias a la flexibilidad de **allure** las tablas/losas se pueden instalar sobre contrapisos con desniveles, o sobre pisos de madera natural, concreto, vinilo, linóleo e incluso cerámica. ¡Para ahorrar tiempo y dinero!

La losa/tabla **allure** se ve y se siente como la cerámica o la madera, aún así es impermeable, por lo que puede instalarse en áreas propensas a la humedad como sótanos y baños.

Cada losa/tabla **allure** se asegura con la siguiente, no con tu contrapiso, usando el revolucionario GripStrip. Es flotante. No se necesita base y **allure** no hace ruido ni es frío al pisar.

Sigue las instrucciones de instalación de la siguiente sección y disfrutarás de un bello piso nuevo en cuestión de horas.

allure®

installation instructions

Tools needed

Measuring tape, utility knife (or vinyl cutter), straight edge, hand roller, 75 to 100 lb. floor roller, sharp shears for cutting around irregular objects and also a heat gun (painters gun) or hairdryer for reheating planks or replacing planks.

Material needed for installation:

Most installations require 10% overage for cutting (waste) and mistakes but that can vary depending upon the room size and layout. It is always recommended to have extra planks available after the installation is completed for future needs or replacement. Make sure the correct # of cartons and pattern/color name (match the PO) are on the job site and also make sure all of the cartons are from the same run # (dye lot). The run # is located on the ends of the cartons. Some slight color variation can happen from run to run. Always make sure the customer is ok with the color variation if different dye lots are on the job site before the installation begins. Always install planks/tiles from more than one box at a time (min. 3 cartons).

allure®

Instrucciones de instalación

Herramientas necesarias

Cinta métrica, cuchillo multiuso (o cortador de vinilo), borde recto, rodillo de mano, rodillo de piso de 75 a 100 lb, tijeras afiladas para cortar alrededor de objetos irregulares y también una pistola de aire caliente (pistola de pintores) o secadora de pelo para calentar o reemplazar las tablas.

Material necesario para la instalación:

La mayoría de las instalaciones requieren un excedente del 10% para cortes (deshechos) y errores, pero eso puede variar según el tamaño de la habitación y la distribución. Siempre se recomienda tener tablas adicionales disponibles después de que la instalación se haya terminado para necesidades futuras o reemplazos. Asegúrate de que la cantidad correcta de cajas y el nombre del diseño/color (debe coincidir con el PO) estén en el lugar de trabajo y también asegúrate de que todas las cajas sean del mismo número de lote (lote de teñido). El número de lote está ubicado en los extremos de las cajas. Alguna variación de color ligera puede ocurrir de lote a lote. Siempre asegúrate de que el cliente esté de acuerdo con la variación del color si lotes de teñido diferentes están en el lugar de trabajo antes de que la instalación comience. Siempre instala las tablas/ losas de más de una caja a la vez (3 cajas como mínimo).

important information

Conditioning allure prior to installation:

allure Plank and Tile* must be acclimated in the room of installation for a minimum of 48 hours with the temperature between 65-85F (18-30C) before, during and after installation. The building's HVAC should be turned on for at least two weeks before installation. Product should be stored in a dry area and stacked no more than 3 high with at least 4" of airflow around the cartons. Do not leave next to heat or cooling ducts. Leave the planks inside the cartons to insure the GripStrip remains clean. Keep dust, dirt and foreign particles from contaminating the GripStrip.

Following these steps is CRITICAL for adhesive performance during installation! Failure to follow these guidelines will void the warranty.

* See table on page 8 of this manual for **allure** Commercial temperatures.

Información importante

Cómo acondicionar allure antes de la instalación:

allure Plank and Tile* debe aclimatarse en la habitación de la instalación durante 48 horas como mínimo con la temperatura entre 65 y 85F (de 18 a 30 C) antes, durante y después de la instalación. La climatización/ventilación del edificio (HVAC) debe encenderse durante al menos dos semanas antes de la instalación. El producto debe almacenarse en un área seca y apilarse no más de tres, con al menos 10,16 cm de flujo de aire alrededor de las cajas. No lo coloque cerca de los conductos de calefacción o aire acondicionado. Deje las tablas dentro de las cajas para garantizar que el GripStrip permanezca limpio. Evite que el polvo, la suciedad y otras partículas contaminen el GripStrip.

¡Seguir estos pasos es VITAL para el rendimiento del adhesivo durante la instalación! No seguir estas indicaciones anulará la garantía.

* Ver la tabla en la página 8 de este manual para conocer las Temperaturas comerciales de **allure**.

allure installation limitations:

allure is for interior installations and only in temperature controlled environments. You cannot install **allure** in solariums/sunrooms, over carpets, or any exterior application including seasonal porches, camping trailers and boats. Avoid long term exposure to direct sunlight. Failure to properly shade **allure** from the effects of the sun can damage (buckle) the floor. **allure** is not intended for use on stairs or any vertical surface.

Failure to follow these guidelines will void the warranty.

IMPORTANT NOTE -***Heat and cold resistant:***

The **allure** adhesive must not get down to 15F (-10C) and must not reach higher than 95F (35C) for an extended period of time. Long term exposure to freezing cold or hot tropical temperature will damage the floor or cause the adhesive to fail.

Subfloor Preparation:

allure can be installed over most existing floors including wood, vinyl, linoleum, ceramic tiles and concrete. All subfloors must be sound, solid and have little flexibility. Tolerance is 3/16" over 8'.

Limitaciones de la instalación de allure:

allure es para instalaciones en interiores y sólo en ambientes con temperatura controlada. No puedes instalar **allure** en solarios/terrazas interiores, sobre alfombras o cualquier aplicación en exteriores incluidos los porches de temporada, remolques de acampar y botes. Evita la exposición prolongada a la luz solar directa. No proteger **allure** de los efectos del sol puede dañar (torcer) el piso. **allure** no está diseñado para usar en escaleras o cualquier superficie vertical.

No seguir estas indicaciones anulará la garantía.

NOTA IMPORTANTE -***Resistente al calor y al frío:***

El adhesivo de **allure** no debe someterse a 15F (-10C) y no debe alcanzar más de 95F (35C) durante un período extendido de tiempo. La exposición prolongada al frío extremo o a la temperatura cálida tropical dañará el piso o causará que el adhesivo no pegue.

Preparación del Contrapiso:

allure puede instalarse sobre la mayoría de los pisos existentes, incluidos los de madera, vinilo, linóleo, losas de cerámica y concreto. Todos los contrapisos deben estar en buenas condiciones, sólidos y tener poca flexibilidad. La tolerancia es de 0,46 cm sobre 2,43 m.

APPROVED SUBFLOORS

Concrete:

Any large cracks or voids must be filled with a cementitious patching/leveling compound. (over 1/8" x 1/8")

PLEASE NOTE: **allure** is water resistant and will withstand holding water for short periods of time if the product is installed properly. **allure** is not flood proof! **allure** is not meant as water proofing material nor a solution for moisture. Moisture intrusion is a totally different situation that can arise with new and old concrete that exhibits very high levels of hydrostatic pressure in combination with very high levels of alkalinity. This combination provides a substance that is highly corrosive. No floor covering including **allure** can withstand the long term corrosive nature of this chemical. Hydrostatic pressure exceeding 8 lbs using the calcium chloride test method and/or a P.H test indicates alkalinity levels in excess of 9, steps must be taken to separate **allure** from the source of the corrosive effect of this chemical. Excessive moisture in the subfloor can cause mold and mildew and other moisture related issues including, but not limited to, trapping of the moisture emissions under **allure**. Under these circumstances the concrete needs to be treated with a floor sealer that seals the concrete under the 8 lbs. or a moisture/vapor barrier (6 mil poly) is installed. This is necessary to avoid the corrosive effects. Newly poured concrete floors must cure for a minimum of 90 days. It is the responsibility of the home owner and the installer to make sure that any moisture or alkalinity issues are resolved prior to installing **allure**.

CONTRAPISOS APROBADOS

Concreto:

Cualquier grieta grande o espacio vacío deben rellenarse con un parche cementoso/ compuesto nivelador. (sobre 0,31 cm x 0,31 cm)

POR FAVOR, RECUERDA QUE: **allure** es resistente al agua y soportará agua durante períodos cortos de tiempo si el producto se instala debidamente. **allure** no es a prueba de inundaciones! **allure** no está diseñado como un material impermeable ni como una solución para la humedad. La acción de la humedad es una situación completamente diferente que puede surgir con concreto nuevo y antiguo que muestre niveles muy altos de presión hidrostática, en combinación con niveles muy altos de alcalinidad. Esta combinación produce una sustancia que es altamente corrosiva. Ninguna cubierta de piso incluida **allure** puede soportar la naturaleza corrosiva a largo plazo de esta sustancia química. Si la presión hidrostática que exceda las 8 lb usando el método de prueba con cloruro de calcio y/o una prueba del pH indica niveles de alcalinidad por encima de 9, se debe separar **allure** de la fuente del efecto corrosivo de esta sustancia química. La humedad excesiva en el contrapiso puede producir moho y otros problemas relacionados con la humedad, incluyendo, pero sin limitarse que las emisiones de humedad queden atrapadas debajo de **allure**. Bajo estas circunstancias, el concreto necesita tratarse con un sellador de piso que selle el concreto debajo de 8 lb o una barrera contra la humedad/vapor (de polietileno, de 6 milipulgadas) esté instalada. Esto es necesario para evitar los efectos corrosivos. Los pisos nuevos de concreto recién vertidos deben curarse por un mínimo de 90 días. Es la responsabilidad del dueño de la casa y el instalador asegurarse que cualquier problema de humedad o de alcalinidad sea resuelto antes de instalar **allure**.

Wood subfloors:

Including Hardwoods, Plywood, OSB, Luan, Particleboard & Chipboard are approved, but must be sturdy, flat and have little flexibility.

Quarry Tile, Terrazzo and Ceramic Tile:

allure can be installed over these floors, but any embossing or grout lines that exceed 1/8" will require you to level the floor first with a cementitious/leveling patching compound.

Radiant Heated floors:

Electric and Hydro systems are acceptable. Sub-floors should have been operational for at least one week prior to installation to calibrate temperature settings. The temperature should never exceed 85F (30C) during and after installation. Radiant components must be a minimum of 1/2" below **allure** flooring.

Existing Resilient floors:

Tiles, planks, or sheet goods must be in good condition and thoroughly bonded to the structural floor. Existing floors must not be foam- or cushion-backed vinyl flooring. Deep embossing (1/8") must be skim-coated with floor leveler.

Note: Existing resilient floors may contain asbestos fibers, which are not readily identifiable. Regulations may require that the material be tested to determine asbestos content. It is the obligation of the installer and the home owner to ensure the practices used are safe, without risk to health, and meet all legal requirements.

Suspended wood floors:

Must have minimum of 18" well ventilated crawl spacer underneath.

Contrapisos de madera:

Las Maderas Duras, el Plywood, los Tableros de Partículas Orientadas (OSB), Luan, la Madera Prensada y el Cartón Prensado están aprobados, pero deben ser resistentes, planos y tener poca flexibilidad.

Cantera Cerámica, Terrazzo y Losa de Cerámica:

allure puede instalarse sobre estos pisos, pero cualquier relieve o líneas de lechada que excedan los 0,31 cm requerirán que se nivele el piso primero con un compuesto cementoso/parche nivelador.

Pisos de Calefacción Reflectante:

Se aceptan los sistemas Eléctrico e Hidro. Los contrapisos deben estar en funcionamiento durante al menos una semana antes de la instalación para calibrar las configuraciones de temperatura. La temperatura nunca debe exceder los 85 F (30 C) durante y después de la instalación. Los componentes reflectantes deben tener un mínimo de 1,27 cm debajo de los pisos de **allure**.

Pisos de Madera Resistente Existentes:

Las losas, tablas o los productos en láminas deben estar en buenas condiciones y completamente unidos al piso estructural. Los pisos existentes no deben tener respaldo de espuma o de vinilo acolchado. El relieve pronunciado (0,31 cm) debe estar en capas de acabados con el nivelador de piso.

Nota: Los pisos resistentes existentes pueden contener fibras de asbesto que no se notan a simple vista. Las regulaciones pueden requerir pruebas del material para determinar su contenido de asbesto. Es obligación del instalador y del dueño de la casa asegurarse de que los procedimientos que se usen sean seguros, sin riesgo para la salud, y cumplan con todos los requisitos legales.

Pisos de madera suspendidos:

Deben tener debajo un pasaje de acceso bien ventilado de 45,72 cm como mínimo.

ALLURE GRIPSTRIP INSTALLATION SPECIFICATIONS

Product Line	Allure Plank / Allure Tile	Allure Commercial
HD Installable	Yes	Yes
Install Location Limitations/ Exclusions	Sunrooms, Saunas, Boats, RVs, Campers, Exterior Applications, Seasonal Porches & NON Temperature controlled rooms	Sunrooms, Saunas, Boats, RVs, Campers, Exterior Applications, Seasonal Porches & NON Temperature controlled rooms
Glue Required / List Specific Product Name	None - free floating floor	None - free floating floor
Wall Expansion Requirement	1/8" Minimum	1/8" Minimum
Levelling Tolerance	3/16" over 8'	3/16" over 8'
Acclimation Required	Yes	Yes
Acclimation Period	48 Hours in room of installation	48 Hours in room of installation
Primer Required	None	None
Roller Required	Hand roller & 75 to 100 lb floor roller	Hand roller & 75 to 100 lb floor roller
GROUT Optional	No	No
Radiant Heat Approved	Yes up to 85 F	Yes up to 85 F
Room Temperature Acclimation Low / High Range	65 - 85 F	55 - 95 F
Room Temperature During Installation Low / High Range	65 - 85 F	55 - 85 F
Room Temperature Maintenance After Installation Low/High Range	15 - 95 F	15 - 95 F
Wood Subfloor Moisture Guidelines (Tramex)	0 - 2% - no barrier 3 - 4% - moisture barrier (6mil poly) 5% or above - cannot be installed	0 - 2% - no barrier 3 - 4% - moisture barrier (6mil poly) 5% or above - cannot be installed
Concrete Subfloor Moisture Guidelines (Tramex Concrete Moisture Encounter Plus)	0 - 2% - no barrier 3 - 4% - moisture barrier (6mil poly) 5% or above - cannot be installed	0 - 2% - no barrier 3 - 4% - moisture barrier (6mil poly) 5% or above - cannot be installed
If Exceeds Wood Moisture Guidelines - What steps can be taken to permit installation	Seal with Primer	Seal with Primer
If Exceeds Concrete Moisture Guidelines - What steps can be taken to permit installation	Dri-Core Subfloor	Dri-Core Subfloor

ALLURE GRIPSTRIP ESPECIFICACIONES DE LA INSTALACIÓN:

Línea de Producto	Tabla Allure / Losa Allure	Comercial Allure
Instalable por Home Depot	Si	Si
Limitaciones/ Exclusiones del Lugar de Instalación	Terrazas Interiores, Saunas, Botes, Vehículos Recreativos, Casas Rodantes, Aplicaciones Exteriores, Porches de Temporada y habitaciones sin control de temperatura.	Terrazas Interiores, Saunas, Botes, Vehículos Recreativos, Casas Rodantes, Aplicaciones Exteriores, Porches de Temporada y habitaciones sin control de temperatura.
Requiere Pegamento / Nombre de Producto Específicode la Lista	Ninguno - piso flotante libre	Ninguno - piso flotante libre
Requisito de Expansión de la Pared	0,31 cm como Mínimo	0,31 cm como Mínimo
Tolerancia de Nivelación	0,46 cm sobre 2,43 m	0,46 cm sobre 2,43 m
Requiere Aclimatación	Si	Si
Período de Aclimatación	48 Horas en la habitación de la instalación	48 Horas en la habitación de la instalación
Requiere Imprimador	Ninguno	Ninguno
Requiere Rodillo	Rodillo manual y rodillo de piso de 75 a 100 lb	Rodillo manual y rodillo de piso de 75 a 100 lb
Lechada Opcional	No	No
Aprobado para Calor Radiante	Si, hasta 85F	Si, hasta 85F
Acimatación de la Temperatura de la Habitación Rango Bajo	Alto 65 - 85 F	Alto 55 - 95 F
Temperatura de la Habitación Durante la Instalación Rango Bajo	Alto 65 - 85 F	Alto 55 - 85 F
Mantenimiento de la Temperatura de la habitación Después de la Instalación Rango Bajo	Alto 15 - 95 F	Alto 15 - 95 F
Humedaddel Contrapiso de Madera Instrucciones (Tramex)	0 - 2% - sin barrera 3 - 4% - barrera contra humedad (película de polietileno de 6 milipulgadas) 5% o más - no puede instalarse	0 - 2% - sin barrera 3 - 4% - barrera contra humedad (película de polietileno de 6 milipulgadas) 5% o más - no puede instalarse
Humedaddel Contrapiso de Concreto Instrucciones (Tramex Concrete Moisture Encounter Plus)	0 - 2% - sin barrera 3 - 4% - barrera contra humedad (película de polietileno de 6 milipulgadas) 5% o más - no puede instalarse	0 - 2% - sin barrera 3 - 4% - barrera contra humedad (película de polietileno de 6 milipulgadas) 5% o más - no puede instalarse
Si Excede La Humedad de la Madera Instrucciones - Qué pasos pueden tomarse para permitir la instalación	Sellar con el Imprimador	Sellar con el Imprimador
Si Excede la Humedad del Concreto Instrucciones - Qué pasos pueden tomarse para permitir la instalación	Contrapiso Dri-Core	Contrapiso Dri-Core

PROPER INSTALLATION TECHNIQUES

Proper installation techniques:

When installing **allure** it is vital for a successful installation that as much pressure is exerted when attaching plank to plank. Utilize a hand roller directly on the joined seam to create the proper bond between the GripStrips as you attach each plank. After completion roll the entire floor in both directions with a 75 to 100 lb roller. Pressure is the key. To insure proper bonding of the material on the job site take two planks and attach together and roll with the hand roller and then pull apart. A bond should be observed throughout the whole GripStrip. Adhesive legs or adhesive transfer should be seen on the GripStrips. This will confirm the material has been acclimated properly and the temperature of the **allure** is ready for installation.

Installation

Lay a row of loose planks without securing them to each other first to determine if you need to adjust the length of the first plank to avoid a small piece of less than 12" on the opposite wall from where you started. You can also measure the length of the room and divide by 36" (length of one plank). If the remainder is less than 12", calculate 1/2 of the remainder and trim this amount off the first plank. The last plank should be the same length as the first one. To cut a plank, simply measure and mark the plank, then using a straight edge and utility knife, simply score the plank and snap. It's that easy!

TÉCNICAS CORRECTAS DE INSTALACIÓN

Técnicas correctas de instalación:

Cuando vayas a instalar **allure** es muy importante para garantizar una instalación exitosa, que se ejerza la presión necesaria cuando se instale una tabla con otra. Utiliza un rodillo de mano directamente en la junta de unión para crear la adhesión adecuada entre los GripStrips mientras instalas cada tabla. Después que hayas concluido, pasa un rodillo de 75 a 100 lb por todo el piso en ambas direcciones. La presión es la clave. Para asegurar la adhesión adecuada del material en el lugar de trabajo, agarra dos tablas y júntalas y pasa el rodillo de mano y luego sepáralas. Debe observarse una adhesión a todo lo largo del GripStrip. Deben observarse residuos de adhesivo en forma de hilos o transferencia de adhesivo en los GripStrips. Esto confirmará que el material se ha aclimatado debidamente y que la temperatura de **allure** está lista para la instalación.

Instalación

Primero coloca una fila de tablas sueltas, sin ajustarlas entre sí, para determinar si necesitas ajustar el largo de la primera tabla, de modo que la tabla en la pared opuesta a la de inicio, no mida menos de 30,48 cm. También puedes medir la longitud de la habitación y dividirla por 91,44 cm (largo de una tabla). Si queda menos de 30,48 cm, calcula la mitad de lo que sobra y corta esa medida de la primera tabla. La última tabla debería tener el mismo largo que la primera. Para cortar una tabla, simplemente mide y marca la tabla, y usa una escuadra y un cuchillo multiuso para marcar y partir de un golpe. ¡Es así de fácil!

Installation should start in a corner and proceed from the wall with the under-edge facing out away from the wall (**Figure 1**). Allow a gap of 1/8" minimum (2-3mm) for subfloor movement, which should be covered by molding. Trim off the top over-edge facing the corner wall (**Figure 2**).

When securing two planks together, you should angle (45 degrees) the second plank into the corresponding edge. The over-edge always placed on top of the under-edge. Starting at one end of the plank, use one hand to hold the plank and the other hand to roll the edge into place for a tight fit. Be careful to keep the seams tight. You can push the plank slightly against the adjoining plank to create a tight seam, if necessary after the connection has been made.

If your seam does not appear to be tight, you can immediately pull apart the planks and reapply it. Slowly separate the top plank away from the bottom plank and simply reapply them —repeating Step #3. Be careful not to pull the planks apart too fast as you could rip or damage the GripStrip. You have at least 10 to 15 minutes of "open time" in which you can re-work the seams before any damage occurs to the adhesive on the GripStrip. The less pressure applied to **allure**, the longer this "open time".

When installing the plank, it is strongly recommended to stagger the rows so that the short edge (6") seams are not in a straight uniform line. We recommend the staggered random method (Figure 3). However you may want to try other "patterns" of planks to suit your taste. **allure** can be installed with endless possibilities — your only limitation is your own imagination! Have fun!



Figure / Figura 1



Figure / Figura 2

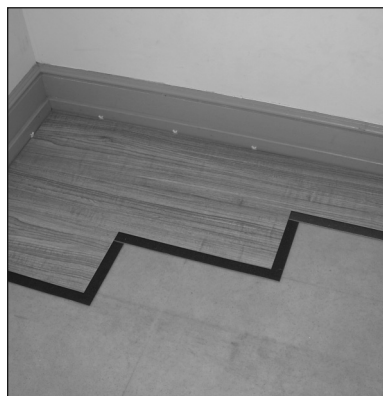


Figure / Figura 3

La instalación debe empezar por una esquina y continuar desde la pared con el borde inferior mirando en la dirección opuesta a la pared (**Figura 1**). Deja un espacio de 0,31 cm como mínimo para que el contrapiso se mueva, dicho espacio quedará oculto al colocar las molduras. Corta el borde superior que está de cara a la pared de la esquina (**Figura 2**).

Cuando asegures dos tablas juntas, debes colocar la segunda tabla en ángulo (45 grados) en el borde correspondiente. El borde superior siempre debe estar colocado encima del borde inferior. Comenzando por un extremo de la tabla, usa una mano para sostenerla y la otra mano para pasar el rodillo por el borde y que quede ajustada en su lugar. Asegúrate de que las uniones queden bien ajustadas. Si es necesario, después de conectarlas, puedes empujar ligeramente una tabla contra la adyacente para crear una unión firme.

Si las uniones no quedan ajustadas, puedes levantar inmediatamente las tablas y volverlas a colocar. Separa lentamente la tabla superior de la inferior y simplemente vuévelas a instalar — repitiendo el Paso Núm. 3. Ten cuidado de no halar las tablas muy rápidamente al separarlas ya que podrías romper o dañar el GripStrip. Tienes al menos de 10 a 15 minutos de «período de gracia» en el que puedes volver a acomodar las uniones sin que se dañe el GripStrip. Mientras menos presión se le haga a **allure**, mayor es el «período de gracia».

Al instalar la tabla, se recomienda enfáticamente escalonar las filas de modo que las uniones de los bordes cortos (15,24 cm) no queden en una línea recta y uniforme. Recomendamos el método de escalonado aleatorio (**Figura 3**). No obstante, puedes seguir otros "patrones" de colocación de las tablas, según desees. **allure** se puede instalar de un sinnúmero de maneras — ¡tu imaginación es el único límite! ¡Diviértete!

Start the second row with the plank cut at about 2/3 length (2 feet). Measure and mark the plank, then using a straight edge and utility knife, simply score the plank and snap.

The over-edge butts up to the first row. Again, get one corner of the plank started tightly against the other, and on a 45 degree angle, roll the plank tightly into place. The remaining 1/3 piece can be used on the far wall, if the layout of the room permits (**Figure 4**).

Start the third row with the plank cut at 1/3 of a length (1 foot). Again, the leftover piece can be used at the opposite end of the row, if the layout of the room permits. Continue this pattern for the remainder of the rows to be installed. Always place the cut end of the first plank against the wall (**Figure 5**).

Fitting around irregular objects is no problem. Simply make a pattern out of heavy paper to fit around pipes or irregular objects. Place the pattern upon the plank and trace. Cut along trace lines using a utility knife or heavy duty scissors, and lay plank. The sheets of paper in between planks inside the carton make an excellent template.

After installation is completed, we recommend rolling the seams with a floor roller in both directions to insure bonding of both adhesive edges. You can rent a floor roller from your local Home Depot tool rental center.



Figure / Figura 4



Figure / Figura 5



Figure / Figura 6

Comienza la segunda fila con la tabla cortada cerca de 2/3 del largo (60,96 cm). Mide y marca la tabla, luego con una regla y un cuchillo multiuso, simplemente marca la tabla y corta de un golpe.

El borde superior encaja contra la primera fila. Nuevamente, pega una esquina de la tabla firmemente contra la otra, y en un ángulo de 45 grados, pasa el rodillo para fijarla en su lugar. El tercio restante de la tabla puede usarse en la pared opuesta, si la distribución lo permite (**Figura 4**).

Comienza la tercera fila con la tabla cortada a 1/3 de su largo (30,48 cm). Una vez más, lo que sobre de la tabla puede usarse en el extremo opuesto de la fila si la distribución así lo permite. Continúa con este patrón para el resto de las filas que instalarás. Siempre coloca contra la pared el extremo cortado de la primera tabla (**Figura 5**).

La instalación alrededor de objetos irregulares no constituye un problema. Sencillamente coloca un patrón de papel grueso alrededor de tuberías u objetos con forma irregular. Coloca el patrón sobre la tabla y marca. Corta siguiendo las líneas trazadas, con la ayuda de un cuchillo multiuso o tijeras resistentes, y coloca la tabla. Las hojas de papel entre las tablas dentro de la caja son excelentes para usarse como plantillas.

Después de que hayas terminado la instalación, recomendamos pasar un rodillo para pisos sobre las juntas en ambas direcciones para asegurar la unión de ambos bordes adhesivos. Puedes rentar un rodillo para pisos en el centro de Alquiler de herramientas de tu tienda local de Home Depot.

IMPORTANT INSTALLATION TIP FOR ALLURE TILE:

allure Tile is installed the same way as described above. However, you can install two ways. One is the traditional lining up of the grout lines or you can install in a brick pattern where the grout lines line up in the middle of each tile.

Special Note: allure Tile has two sets of grout lines (inner & outer). When installing the tile in a matching grout line pattern. You must pay special attention to the "outer" grout lines at the end of the tile planks. One is thinner than the other. It is highly recommended you match a thin grout line to a thicker grout line. It helps in maintaining the grout line to grout line look. It takes more time to install the tiles this way and will require installing from several different cartons at one time.

The alternative method to installing the tiles is in the brick pattern. This is faster and easier to install this way and also gives a beautiful design to the floor.

Be sure to ask the customer which way they prefer to have the tiles installed.

ALLURE HIDDEN TRANSITION STRIPS

(Available in HD USA stores only)

Allure Hidden Transition Strips allow you to switch directions from a N-S room install to an E-W room install by attaching the 36" long by 1" wide transition strip to the "over-edge" of the transitional plank to create an "under-edge" strip. This is used to transition from one room to another through a doorway and to lay the planks or tiles in the same direction. It goes beneath the finished floor. It is "hidden". Simply cut to length as needed. No matching colors or patterns of traditional "above the floor" transition pieces used to transition two different types of flooring is available at this time.

CONSEJO IMPORTANTE DE INSTALACIÓN PARA LA LOSA ALLURE:

La losa **allure** se instala del modo descrito anteriormente. Sin embargo, puedes instalarla de dos maneras. Una es la alineación tradicional de las líneas de lechada o puedes instalar un diseño tipo ladrillo donde las líneas de lechada se alinean en el medio de cada losa.

Nota Especial: La losa **allure** tiene dos juegos de líneas de lechada (interior y exterior). Cuando instales la losa en un diseño de combinación de líneas de lechada. Debes poner mucha atención a las líneas de lechada «exteriores» en el extremo de las losas. Una es más fina que la otra. Se recomienda ampliamente que combines una línea de lechada fina con una más gruesa. Esto ayuda a mantener la continuidad de la línea de lechada. Toma más tiempo instalar las losas de esta manera, y requerirá instalarlas de varias cajas diferentes al mismo tiempo.

El método alternativo es instalar las losas siguiendo un diseño tipo ladrillo. Instalarlas de esta manera es más rápido y más fácil, y también crea un hermoso diseño para el piso. Asegúrate de preguntarle al cliente de qué forma prefiere que se instalen las losas.

TIRAS DE TRANSICIÓN OCULTAS ALLURE

(Disponibles sólo en las tiendas de Home Depot en los EE.UU.)

Las Tiras de Transición Ocultas **allure** permiten cambiar la dirección de instalación de N-S a una instalación de E-O al instalar la tira de transición de 91,44 cm de largo por 2,54 cm de ancho en el «borde superior» de la tabla de transición para crear una tira de «borde inferior». Esta se usa para la transición de una habitación a la otra a través de una puerta o para poner las tablas o losas en la misma dirección. Se coloca debajo del piso terminado. Queda «oculta» Simplemente córtala a la longitud deseada. No está disponible ningún color o diseño a juego, de piezas de transición tradicionales para instalación «encima del piso» (usadas para la transición de dos tipos de pisos diferentes).

CARE & MAINTENANCE

Preventive maintenance:

To avoid yellowing and damage to the floor, use NON-RUBBER backed protective mats in front of any doors leading to the outside. This helps keep the sand and grit from getting on to your floors. Gritty sand is any floor-covering's worst enemy.

Install proper floor protectors (nylon or felt) on all furniture legs used on resilient flooring. Protectors will allow chairs to move easily over the floor without scuffing or scratching (felt protectors can pick up small grit and still cause slight abrasions). Clean protectors on a regular basis to remove any grit that may have become embedded on the bottom of the furniture leg. For any swiveled type office chairs and other rolling furniture, please install 2" wide non-staining flat casters. Do not use rubber casters.

To keep your floor looking its best, dust mop or vacuum (hard surface vacuum attachment) your floor at least twice a week. Do it more often on floors with heavy traffic. Do not use a household dust cleaner of any kind as this may cause the floor to become slick or damage the finish. Simply sweep the floor as often as needed.

Do not allow pets with unclipped nails to damage your **allure** floor. It may result in severe scratching to the surface. The same is true for any high heeled shoes that do not have proper tips on the heels.

Pet urine can be harmful to **allure**. Clean as quickly as possible. Failure to clean quickly may result in damaging the floor.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Mantenimiento preventivo:

Para evitar la decoloración y el daño del piso, usa alfombras protectoras con respaldo QUE NO SEA DE GOMA, frente a cualquier puerta que dé al exterior. Así evitarás que la arena o arenilla se caigan en tus pisos. La arena gruesa es el peor enemigo de cualquier revestimiento de pisos.

Instala protectores de piso adecuados (nylon o fieltro) en las patas de muebles usados en habitaciones con piso resistente. Los protectores ayudarán a mover fácilmente las sillas sobre el piso sin rayarlo o dejar marcas (los protectores de fieltro pueden recolectar polvo y causar abrasiones ligeras). Limpia los protectores regularmente para quitar cualquier residuo que se haya insertado en la base de la pata del mueble. En el caso de sillas giratorias de oficina y otros muebles rodantes, por favor instala ruedas planas de 5,08 cm de ancho, que no dejen marcas. No usar ruedas de goma.

Si deseas una apariencia óptima de tu piso, quita el polvo con un trapeador o aspiradora (accesorio de aspiradora para superficies duras), al menos dos veces por semana. En pisos expuestos a mucho tráfico, haz lo anterior con más frecuencia. No usar ningún limpiador doméstico contra el polvo, ya que el piso puede volverse resbaloso o puede dañarse el acabado. Simplemente, barre el piso tan seguido como sea necesario.

No permitas que las uñas largas de las mascotas dañen tu piso **allure**. Ello podría rayar seriamente la superficie. Lo mismo puede pasar en el caso de zapatos de tacón alto sin la tapa adecuada en los tacones.

Avoid exposure to direct sunlight for prolonged periods of time. During peak sunlight hours, use drapes or blinds to minimize the direct sunlight on the **allure** floor. Most types of flooring will be affected by continuous strong sunlight. To avoid an uneven appearance, please consider relocations of any area rugs from time to time. In addition, excessive temperatures are not good for resilient floors. Some natural ventilation or intermittent air conditioning in vacant homes should be considered. Long term continuous inside temperatures over 95F (35C), combined with strong direct sunlight, will damage your **allure** floor and cause the installation to fail.

Regular maintenance:

Food spills should be cleaned up as rapidly as possible with a quality liquid vinyl cleaner. Make sure the cleaner you choose is NON-ABRASIVE. We do not recommend powdered cleaners, oil soaps, dishwashing detergents, or other dusting products. Use a non-rinsing, biodegradable cleaner that leaves no residue or haze and requires no rinsing after application.

Regular household dirt can be cleaned with your **allure** Single Step applied as indicated on the products label. Some hand wiping may be required to remove tough spots and spills. Always sweep or vacuum your **allure** floor before cleaning so that all loose dirt and particles are removed.

La orina de mascotas puede ser dañina para **allure**. Límpiala lo más rápido posible. No hacerlo rápidamente puede dañar el piso.

Evita la exposición prolongada a la luz directa del sol. En horas de mucho sol, usa cortinas o persianas para evitar exponer tu piso **allure** directamente al sol. La mayoría de los pisos son afectados por la exposición continua a la luz del sol. Para evitar una apariencia desigual, por favor cambia de lugar las alfombras de área, de vez en cuando. Además, las temperaturas extremas no son buenas para pisos resistentes. En viviendas desocupadas, es recomendable ventilar de manera natural o usar el aire acondicionado de manera intermitente. Temperaturas interiores constantes de más de 95º grados F (35º C) en combinación con la exposición a la luz directa del sol causará daños a tu piso **allure** y hará que la instalación fracase.

Mantenimiento regular:

Los derrames de comida deben limpiarse lo más pronto posible con un limpiador líquido de calidad para vinilo. Asegúrate de que el limpiador que uses sea NO ABRASIVO. No recomendamos limpiadores en polvo, jabones aceitosos, detergentes para platos u otros productos contra el polvo. Usa un limpiador biodegradable que no necesite enjuagarse y que no deje residuos o capas después de aplicarse.

La suciedad normal del hogar puede limpiarse aplicando tu **allure** Single Step según las instrucciones de la etiqueta del producto. Puede ser necesario limpiar a mano las manchas y derrames difíciles. Siempre barre o aspira tu piso **allure** antes de limpiarlo, para eliminar el polvo y las partículas.

DO NOT WAX YOUR ALLURE FLOOR! The surface of your **allure** floor is very dense and nonporous; this prevents wax from penetrating and thus will build up a bed for yellowing and dirt collection. Use **allure** Single Step on heavy wear when you have experienced some loss of the original appearance over time. Your **allure** floor has been designed to be very easy to maintain, but you may prefer to add an occasional coat of the **allure** Single Step to renew and protect your floor.

Shoe marks, scuffs, fine scratches (pet nails) can be easily cleaned using a spot application of your **allure** Single Step Soft Satin Finish and a green scotch-brite pad.

If **allure** Single Step is not available, please ask your Home Depot representative for an equivalent product. Additionally, the **allure** Single Step is available directly from Halstead. Call 1-866-843-8453 option 6.

If any individual **allure** plank seams or edges should release from one another, it usually can be corrected by applying warm air from a hair dryer or paint gun for 30 to 60 seconds at a distance of 8". Then roll the edges with a hand roller or maintain pressure until re-adhesion is effected. If the problem persists, contact your Home Depot representative or Halstead's Consumer Hot Line at 1-866-843-8453 ext 6.

¡NO ENCERES TU PISO ALLURE! La superficie de tu piso **allure** es muy densa y no porosa, ello evita que la cera penetre y, por ende, esta se acumula formando una capa amarillenta que acumula suciedad. Usa **allure** Single Step para desgaste fuerte, cuando se haya perdido algo de la apariencia original con el tiempo. Tu piso **allure** está hecho para facilitar en gran medida su mantenimiento, pero en ocasiones puedes aplicar una capa de **allure** Single Step para renovar y proteger tu piso.

Las marcas, rasponazos de zapatos y arañazos finos (de uñas de mascotas) pueden limpiarse fácilmente, aplicando sobre la mancha **allure** Single Step Satin Finish y una esponja verde de Scotch Brite.

La suciedad normal del hogar puede limpiarse aplicando tu **allure** Single Step según las instrucciones de la etiqueta del producto. Puede ser necesario limpiar a mano las manchas y derrames difíciles. Siempre barre o aspira tu piso **allure** antes de limpiarlo, para eliminar el polvo y las partículas.

Si no consigues **allure** Single Step, por favor pídele a tu representante de The Home Depot un producto equivalente. Además **allure** Single Step puede adquirirse directamente de Halstead. Contacta 1-866-843-8453 ext 6.

Si alguna junta o borde de tabla individual de **allure** se despega, se puede corregir aplicando aire caliente de un secadora de pelo o con una pistola de pintura durante 30 a 60 segundos a una distancia de 20,32 cm. Luego pasa un rodillo de mano por los bordes o haz presión hasta que se vuelva a pegar. Si el problema continúa, contacta a un representante de The Home Depot o a la línea de Servicio al Cliente de Halstead al 1-866-843-8453 ext 6.

FIRST AID FOR YOUR ALLURE FLOOR

1. You may remove chewing gum, adhesive, crayon, candle wax, and similar type substances by applying ice until it becomes brittle enough to crumble off. The residue may be removed with mineral spirits.
2. Extra deep heel marks, caster marks etc., rub with green scotch-brite pad dampened with **allure** Single Step.
3. For moderate to heavy stains caused by long standing water or other non-dye liquids: Rub with **allure** Single Step.
4. For dark spots caused by ink or other chemicals, clean spot as per #2 above. If not successful, then the affected plank should be replaced. See repair section.
5. Animal and diaper stains should be treated same as #3 above.

If you have any questions or concerns about caring for your **allure** floor please contact The Home Depot or call us at 1-866-843-8453 ext 6 or visit our web site at www.DIYGenius.com. You can also e-mail us directly at: info@halsteadintl.com

PRIMEROS AUXILIOS PARA TU PISO ALLURE

1. Puedes eliminar goma de mascar, adhesivos, creyón, cera de vela, y sustancias similares, aplicando hielo hasta que la sustancia se vuelva quebradiza y se desmorone. El residuo puede removerse con alcoholes minerales.
2. Para las marcas profundas de tacones, ruedas etc., frota con una esponja verde de scotch-brite humedecida con **allure** Single Step.
3. Para manchas moderadas a difíciles causadas por agua estancada por largo tiempo u otros líquidos que no manchen: Frota con **allure** Single Step.
4. Para manchas oscuras de tinta u otros químicos, limpia según lo indicado en el método núm. 2, arriba. Si no tienes éxito, se debe reemplazar la tabla afectada. Ver la sección de reparaciones.
5. Manchas causadas por animales o pañales deben tratarse con el método núm. 3, arriba.

Si tienes preguntas o dudas sobre cómo cuidar de tu piso **allure**, por favor contacta a The Home Depot o llámenos al 1-866-843-8453 ext. 6, o visita nuestro sitio en Internet www.DIYGenius.com. También puedes enviarnos un email, directamente a: info@halsteadintl.com

REMINDERS!

1. Retain your Home Depot sales receipt.
2. Keep records of the style and run number of your **allure** tile/plank, this appears on the outside of the carton along side the barcode.

STYLE of **allure**:

Run numbers:

email: Trafficmaster@halsteadintl.com

¡RECUERDA!

1. Conserva tu recibo de venta de The Home Depot.
2. Anota el estilo y número de lote de tus tabla/losa **allure**; este aparece en el exterior de la caja, al lado del código de barras.

ESTILO de **allure**:

Números de lote:

Dirección de Correo Electrónico:
trafficmaster@halsteadintl.com

allure®

TILE / PLANK



25 year residential limited warranty

Halstead New England will furnish replacement flooring free of charge if there is a loss of original pattern or color under normal residential use of **allure** for as long as the purchaser continues to remain in the residence of the original installation provided the flooring is installed and maintained according to the instructions included. This warranty is nontransferable and pro-rated.

This warranty does not include labor or the cost of labor for installation of the replacement flooring nor does it include damage due to improper installation or maintenance, alkalis in the sub-floor or conditions arising from hydrostatic pressure, burns, tears, indentations, stains, or reduction in gloss due to normal use or exterior applications.

This warranty shall not include loss of time, inconvenience, incidental expenses (such as telephone calls) included in the removal or reinstallation of the affected material, and any other incidental or consequential damages.

Some states do not allow the exclusion of or limitations if incidental or consequential damages so that above limitation and exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other legal rights, which varies from state to state.

This warranty is in lieu of any other warranties expressed or implied.

This warranty service is available only by notice to Halstead New England through the dealer from whom the purchase was made. Notification must be accompanied by a copy of the original invoice and can only be authorized by Halstead.

Halstead N.E. Corp.
15 Oakwood Avenue
Norwalk, CT 06850

HALSTEAD INTERNATIONAL WARRANTY REGISTRATION

REGISTRO DE LA GARANTÍA DE HALSTEAD INTERNATIONAL

To register and activate your Warranty, please answer these questions and return this card to Halstead International. Thank you.
A fin de registrar y activar su garantía, por favor, responda a las siguientes preguntas y envíe esta tarjeta a Halstead International. Gracias.

Did someone in your home install the products you bought or did you use an outside installer?
¿La instalación de los productos fue realizada por algún miembro del hogar o por un instalador externo?

we did it (nosotros la hicimos)
used outsider (la hizo un instalador externo)

()
()
()
()

I live in (Vivo en):
a house (una casa)
an apartment (un apartamento)
other (otro)

This registration card will be used only for registering your purchase and for no other purpose.

Esta tarjeta de registro será utilizada únicamente para registrar su compra y para ningún otro propósito.

Name (Nombre) _____
Address (Domicilio) _____
City/State/Zip (Ciudad/Estado/Código Postal) _____
E-mail address (Dirección de correo electrónico) _____
Product you are registering (Producto que está registrando) _____
Cases (Cartón) _____
Pattern no. (N° de diseño) _____ Quantity Purchased (Cantidad adquirida) _____
Date Installed (Fecha de instalación) _____

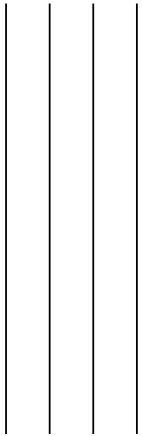
Where did you purchase it? (¿Dónde efectuó la compra?)

Store (Tienda) _____ City (Ciudad) _____
It will be used in (Lugar donde va a usar el producto):
Kitchen (Cocina) _____ Den (Cuarto privado)
Living Room (Sala de estar) _____ Bedroom (Dormitorio)
Children's Room (Cuarto de los niños) _____ Bathroom (Baño)
Dining Room (Comedor) _____ Other (otro) _____



WARRANTY REGISTRATION UNIT
HALSTEAD INTERNATIONAL

15 OAKWOOD AVENUE
 NORWALK, CT 06850
 U.S.A.



ESPAÑOL

allure®

LOSA / TABLA



Garantía residencial limitada de 25 años

Halstead New England suministrará pisos de reemplazo gratuitamente, si hay pérdida del patrón o color original por un uso residencial normal del piso **allure**, por todo el tiempo que el comprador continúe viviendo en la residencia donde se hizo la instalación; siempre y cuando el piso haya sido instalado y mantenido de acuerdo a las instrucciones incluidas. La garantía es prorrateada e intransferible.

Esta garantía no incluye costos por mano de obra o instalación del piso de reemplazo ni cubre daños debidos a una instalación o mantenimiento inadecuados, álcalis en el contrapiso o condiciones causadas por la presión hidrostática, quemadura, desgarramientos, hendiduras, manchas, o pérdida del lustre a causa de un uso normal o uso en exteriores.

Esta garantía no cubre el tiempo perdido, las inconveniencias, los gastos incidentales, (como llamadas telefónicas,) producto de la remoción y la nueva instalación del piso por material afectado, ni cubre ningún otro daño incidental o consecuente.

Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse a su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Esta garantía reemplaza cualquier otra garantía explícita o implícita.

Este servicio de garantía está disponible sólo mediante notificación a Halstead New England a través del minorista donde se efectuó la compra. Dicha notificación debe ir acompañada de una copia de la factura original y sólo puede ser autorizada por Halstead.

Halstead N.E. Corp.
 15 Oakwood Avenue
 Norwalk, CT 06850